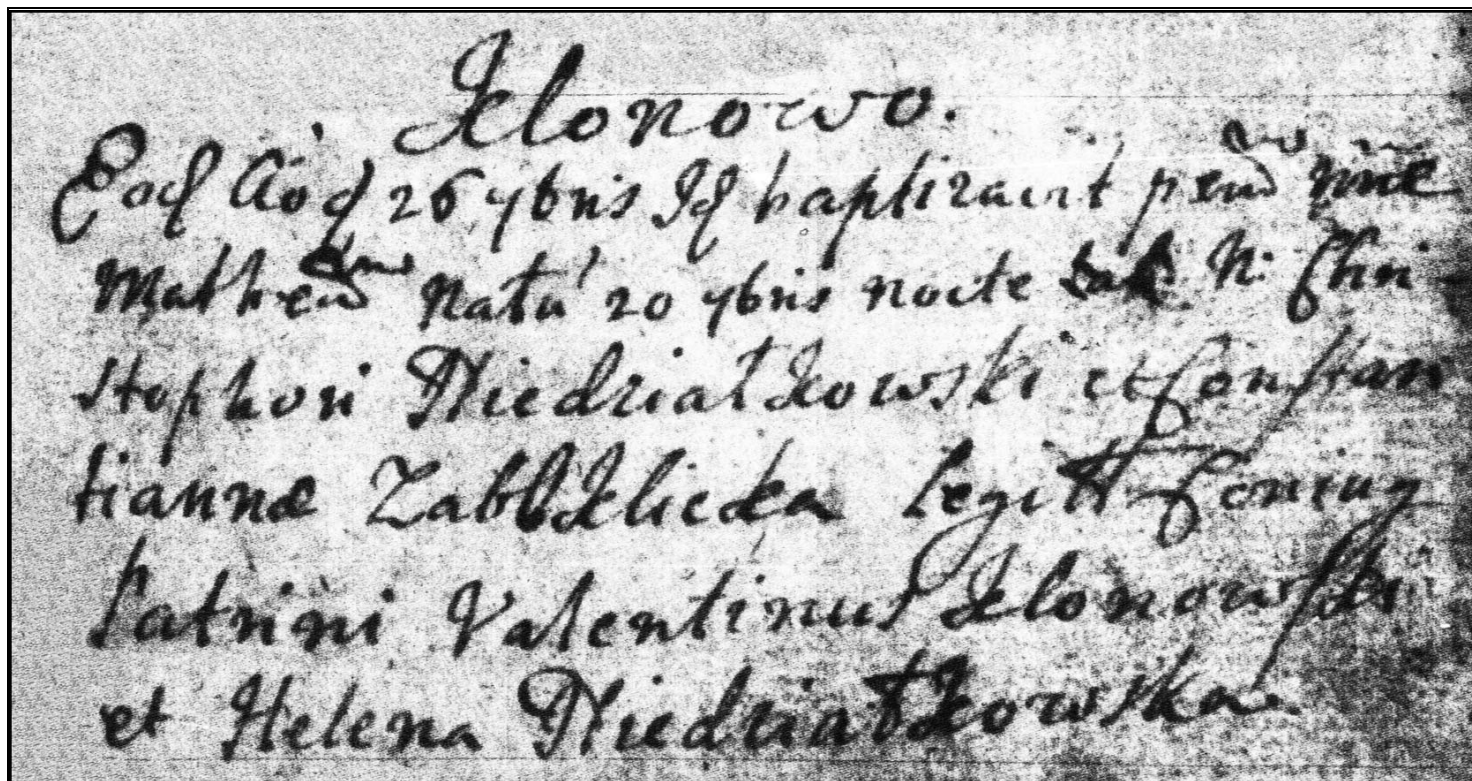


*Birth and Baptismal Record for Mateusz Niedziałkowski  
Son of Mateusz Krzysztof Niedziałkowski and Konstancja Zaboklicka*



*Klonowo.  
Dni 26 ybris Id baptizant p[re]s[bi]ter  
Matheus natus 20 ybris nocte s[an]c[t]i  
Stephani Niedzialkowski et Konstan-  
tianne Zaboklicka legit Conr[adus]  
Patrini Valentinus Klonowski  
et Helena Niedzialowska*

*Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, ziemia ciechanowska, województwo mazowieckie, Polish-Lithuanian Commonwealth).*

*Baptisatorum ab A<sup>o</sup> 1716 ad 1740 et Copulatorum ab A<sup>o</sup> 1723 ad 1747,*

*Mateusz Niedziałkowski baptism (1723) folio 20 recto; FHL microfilm 1496612.*

*Birth and Baptismal Record for Mateusz Niedziałkowski  
Son of Mateusz Krzysztof Niedziałkowski and Konstancja Zaboklicka*

*Klonowo*

*Eod Ao d 26 7bris Id baptizavit [pem?] nne  
Mathew natu 20 7bris nocte [lak?] N: Chri-  
stophori Niedziakowski et Constan-  
tianna Zaboklicka Legitt Coniug  
Patrini Valentinus Klonowski  
et Helena Niedziakowska*

*Klonowo*

*In this same year [1723] on the 26<sup>th</sup> day of September,  
the same [Walenty Jan Smolarski, vicar of Pafuki]  
baptized [a child?] by the name of  
Mateusz, born the 20<sup>th</sup> of September at night of the noble  
Krzysztof Niedziakowski and Konstancja  
Zaboklicka, a legally married couple.  
The Godparents were Walenty Klonowski  
and Helena Niedziałkowska.*

*Parafia pw. św. Gotarda (Pafuki, ziemia ciechanowska, województwo mazowieckie, Polish-Lithuanian Commonwealth).*

*Baptisatorum ab A<sup>o</sup> 1716 ad 1740 et Copulatorum ab A<sup>o</sup> 1723 ad 1747,*

*Mateusz Niedziałkowski baptism (1723) folio 20 recto; FHL microfilm 1496612.*